

Návod k montáži držáků



Návod k montáži držáků



Montážní návod pro nohy I



Návod k montáži třmenů



Návod na montáž držáku



Montážní návod držáky



Pokyny pro montáž držáků



Pokyny pro montáž držáků



Pokyny pro instalaci tyčí



Návod k montáži držáku



Pokyny pro montáž držáků

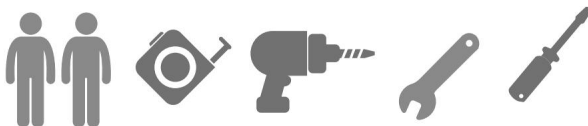
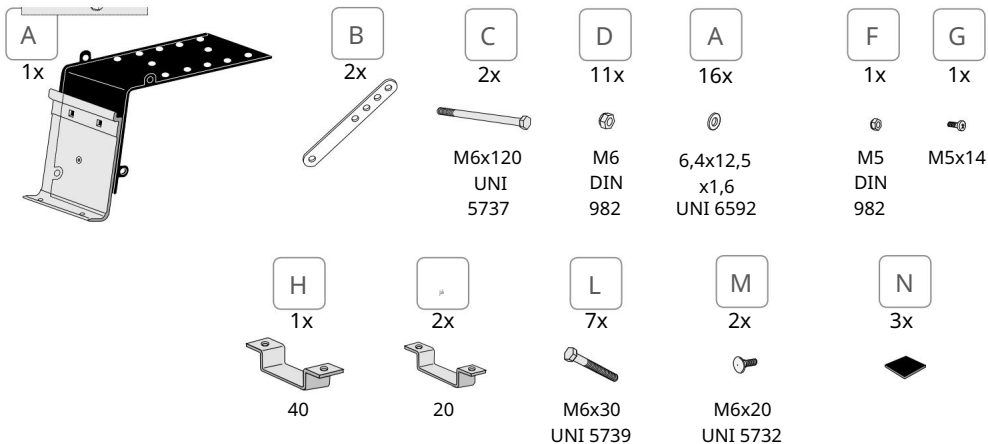


KIT

STŘEŠNÍ LIŠTA

98655-770





Obsah balení / Verpackungsinhalt / Contenu de l'emballage / Contenuto del embalaje /
 Contenuto dell'imballo / Inhoud van de verpakking / Förpackningens innehåll / Pakkens inhoud /
 Innhold i pakningen / Pakkauksen sisältö / Conteúdo da embalagem

Návod k instalaci / Montageanleitung / Instructions de montage / Instrucciones de montaje / Istruzioni
 di montaggio / Montage-instructions / Monteringsanvisningar / Monteringsvejledning /
 Monteringsinstruktioner / Asennusohjeet / Instruções de montagem str. 4-12

Bezpečnostní pokyny / Sicherheitshinweise / Consignes de sécurité / Instrucciones de seguridad /
 Avvertenze di sicurezza / Veiligheidswaarschuwingen / Säkerhetsförsäkring / Sikkerhedsforan-
 staltninger / Sikkerhedsadvælsler / Turvalksetlisuusvaro se 12-13

Záruka / Záruka / Záruky / Záruka / Záruka / Záruky / Záruky / Záruky / Záruka Takuu Str. 14



- V** Zkontrolujte, zda během přepravy nebylo nic poškozeno nebo zdeformováno. V případě pochybností nebo dotazů týkajících se instalace, použití nebo omezení produktu kontaktujte prodejce. Doporučujeme, aby instalaci provedl kvalifikovaný personál a v souladu s aktuálními místními předpisy.
- Z** Zkontrolujte prosím, zda jsou všechny díly v perfektním stavu a zda nebyly poškozeny během přepravy. V případě pochybností nebo dotazů ohledně instalace, použití nebo omezení produktu se prosím obraťte na svého prodejce. Doporučujeme, aby instalaci provedl kvalifikovaný personál v souladu s platnými místními předpisy.
- FR** Zkontrolujte obsah balení a ověřte, že během přepravy nedošlo k poškození nebo deformaci žádné části. Máte-li jakékoli pochybnosti nebo dotazy týkající se instalace nebo používání produktu, kontaktujte svého prodejce. Instalace musí být provedena náležitě kvalifikovanými osobami a v souladu s normami platnými v zemi instalace.
- IS** Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k poškození nebo deformaci žádného detailu. Máte-li jakékoli dotazy nebo obavy týkající se montáže, použití a omezení produktu, kontaktujte prosím prodejce. Doporučujeme, aby instalaci provedl kvalifikovaný personál v souladu s místními předpisy.
- TO** Zkontrolujte, že žádné díly nejsou zlomené nebo zdeformované kvůli chybám při přepravě. Máte-li jakékoli dotazy nebo obavy týkající se montáže, použití a omezení produktu, kontaktujte prosím svého prodejce. Doporučujeme, aby instalaci provedl kvalifikovaný personál a v souladu s aktuálními místními předpisy.
- NL** Zkontrolujte, že žádné díly nejsou zlomené nebo zdeformované v důsledku přepravy. Máte-li jakékoli dotazy nebo obavy týkající se instalace, použití a omezení produktu, kontaktujte prosím svého prodejce. Doporučujeme, aby instalaci provedl kvalifikovaný personál a v souladu s platnými místními předpisy.
- SV** Zkontrolujte, zda nebyly během přepravy poškozeny nebo zdeformovány žádné díly. Máte-li jakékoli dotazy ohledně montáže, použití a limitů produktů, kontaktujte prodejce. Doporučujeme, aby instalaci provedl kvalifikovaný personál v souladu s platnými místními normami.
- A** Zkontrolujte, zda žádná část není poškozena nebo zdeformována v důsledku chyb během přepravy. Máte-li pochybnosti nebo máte-li jakékoli dotazy týkající se instalace nebo použití výrobku a omezení, kontaktujte svého prodejce. Doporučujeme, aby instalaci provedl kvalifikovaný personál a v souladu s platnými místními předpisy.
- ŽÁDNÝ** Zkontrolujte, že žádné díly nejsou poškozené nebo zdeformované v důsledku chyb během přepravy. Máte-li jakékoli pochybnosti nebo dotazy týkající se instalace, použití nebo omezení produktu, kontaktujte prosím svého prodejce. Doporučujeme, aby instalaci provedl kvalifikovaný personál a v souladu s platnými místními předpisy.
- BÝT** Zkontrolujte, zda nejsou některé díly zlomené nebo ohnuté kvůli chybám při přepravě. V případě jakýchkoli pochybností nebo máte-li jakékoli dotazy týkající se instalace, použití nebo omezení produktu, kontaktujte svého prodejce. Instalaci nechte provést kvalifikovaným personálem a dodržujte místní platné předpisy.
- PT** Zkontrolujte, že žádné díly nebyly zlomené nebo zdeformované v důsledku chyb při přepravě. Máte-li jakékoli dotazy nebo obavy týkající se montáže, použití a omezení produktu, kontaktujte prosím svého prodejce. Doporučujeme, aby instalaci provedl kvalifikovaný personál a v souladu s aktuálními místními předpisy.



V

POZOR: INSTALACE NA UPEVNĚOVACÍ SOUPRAVU

Držáky musí být vždy dobře zarovnaný k sobě, aby se předešlo pozdějším problémům; v případě, že nejsou, musí být řádně podloženy pomocí distančních vložek, aby bylo zajištěno vyrovnání.

K montáži markýzy může dojít pouze tehdy, když jsou držáky dokonale vyrovnány se střechou vozidla.

Z

POZOR: INSTALACE NA MONTÁŽNÍ SOUPRAVU

Držáky musí být vždy instalovány ve stejné řadě; Pokud tomu tak není, kompenzujte to pomocí distančních vložek.

Markýzu lze upevnit pouze pomocí rovných držáků na střechu vozidla.

FR

POZOR: INSTALACE NA UPEVNĚOVACÍ SOUPRAVU

Třmeny musí být vždy vzájemně zarovnaný, aby se předešlo případným problémům. V opačném případě případně přidejte další tloušťku pomocí distančních vložek, abyste zajistili správné vyrovnání.

Montáž markýzy lze provést až poté, co jsou držáky dokonale vyrovnány se střechou vozidla.

IS

DŮLEŽITÉ: INSTALACE DO UPEVNĚOVACÍ SOUPRAVY

Podpěry musí být vždy dobře vzájemně zarovnaný, aby se předešlo pozdějším problémům; V opačném případě vhodně doplňte pomocí distančních vložek, abyste zajistili zarovnání.

Montáž markýzy může probíhat pouze s adaptérem dokonale sladěným se střechou vozidla.

TO

DŮLEŽITÉ: INSTALACE NA UPEVNĚOVACÍ SOUPRAVU

Držáky musí být vždy dobře zarovnaný k sobě, aby se předešlo následným problémům; Pokud tomu tak není, vhodné je podložte pomocí distančních vložek, abyste zajistili zarovnání.

Markýzu lze instalovat pouze s držáky dokonale zarovnanými se střechou vozidla.

NL

DŮLEŽITÉ: INSTALACE NA MONTÁŽNÍ SOUPRAVU

Držáky musí být vždy správně vzájemně zarovnaný, aby se předešlo pozdějším problémům; Pokud ne, použijte distanční vložky, abyste zajistili přesné vyrovnání.

Montáž markýzy je možná pouze s držáky, které dokonale lícují se střechou vozidla.



SV

DŮLEŽITÉ: INSTALACE NA MONTÁŽNÍ SOUPRAVU

Držáky by měly být vždy dokonale zarovnané vůči sobě, aby se předešlo následným problémům; jinak byste měli použít distanční vložky, abyste zajistili správné umístění.

Markýzu lze namontovat pouze tehdy, když jsou držáky dokonale vyrovnány se střechou vozidla.

A

DŮLEŽITÉ: INSTALACE NA MONTÁŽNÍ SOUPRAVU

Závorky musí být vždy správně vzájemně zarovnané, aby se předešlo pozdějším problémům. Pokud nejsou správně vyrovnány, je třeba pod ně vložit distanční podložky tak, aby se vzájemně srovnaly.

Markýzu lze namontovat pouze tehdy, když jsou držáky dokonale vyrovnány se střechou vozidla.

ŽÁDNÝ

DŮLEŽITÉ: INSTALACE MONTÁŽNÍ SOUPRAVY

Tyče musí být vždy správně vzájemně zarovnané, aby se předešlo pozdějším problémům. Pokud tomu tak není, musíte použít distanční vložky, aby bylo zaručeno správné umístění.

Montáž markýzy může být provedena pouze v případě, že jsou tyče umístěny dokonale v jedné linii se střechou vozidla.

BÝT

DŮLEŽITÉ: INSTALACE DO MONTÁŽNÍ SOUPRAVY

Držáky musí být vždy v jedné přímce, aby se předešlo problémům, které mohou nastat později. Pokud nejsou v přímé linii, použijte k jejich vyrovnání vhodné distanční podložky.

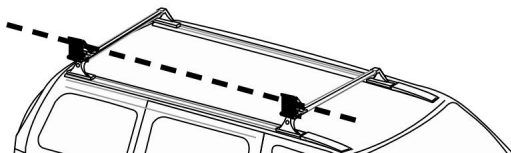
Markýzu lze instalovat pouze s držáky dokonale zarovnanými se střechou vozidla.

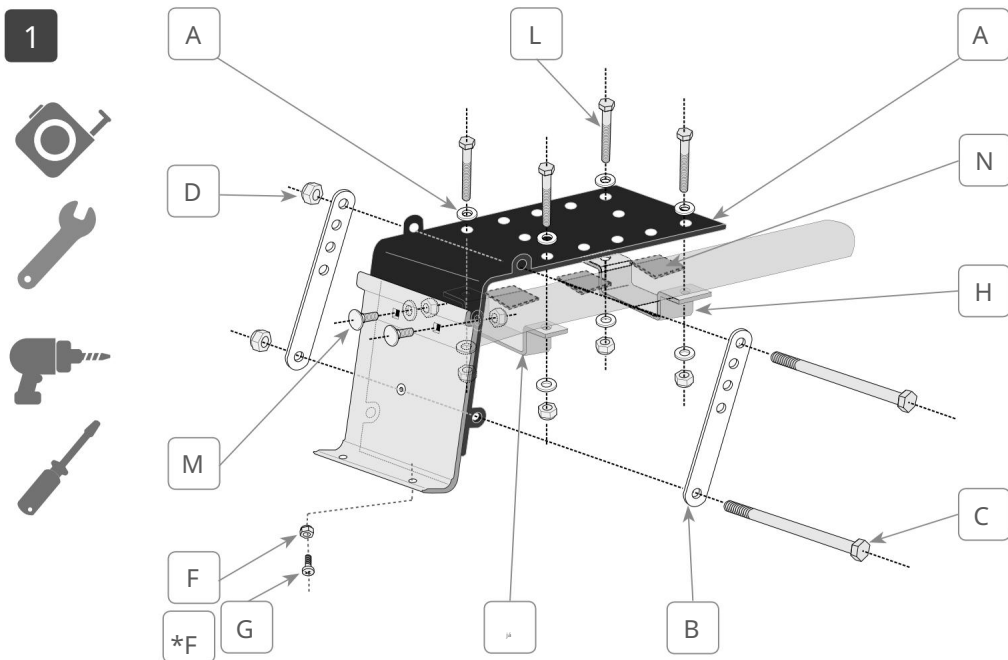
PT

DŮLEŽITÉ: INSTALACE DO UPEVNŮVACÍCH SOUPRAV

Podpěry musí být vždy dobře vzájemně zarovnané, aby se předešlo následným problémům; Pokud nejsou, přidejte vhodnou tloušťku pomocí distančních vložek, abyste zajistili zarovnání.

Markýzu lze instalovat pouze s podpěrami dokonale zarovnanými se střechou vozidla.



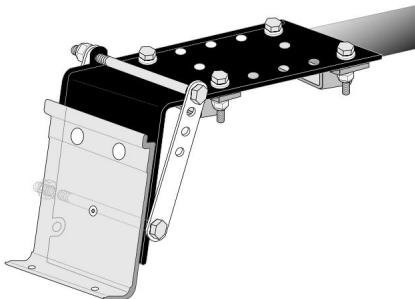


F45 - Kompas

- V Montáž držáku na střešní nosič.
- Z Připevnění držáku ke střešním ližinám.
- FR Instalace pouťka na střešní tyče.
- IS Instalace schůdku na nosič zavazadel.
- TO Montáž držáku na nosič zavazadel.
- NL Namontujte držák na nosič zavazadel.
- SV Montáž stojanu na střešní nosič.
- A Montáž držáků na střešní nosič.
- ŽÁDNÝ Montáž tyče na střešní nosič.
- BÝT Montáž držáku na nosič zavazadel.
- PT Montáž podpěry na nosič zavazadel.

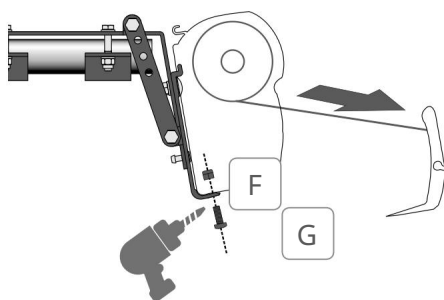
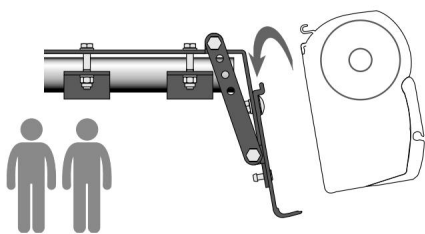


2



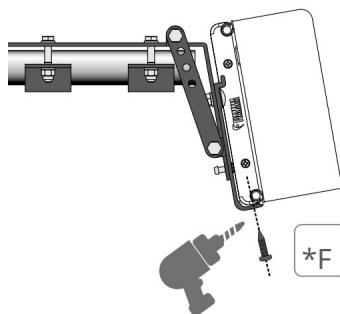
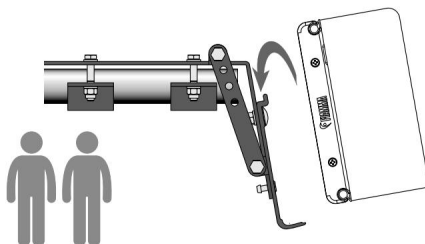
F45

3



Kompas

3



*F



IS

Nedodáno

A

Není součástí dodávky

V

Nedodáno

TO

Není poskytnuto

ŽÁDNÝ

Není součástí dodávky

Z

Není součástí dodávky

NL

Není součástí dodávky

BYT

Nedoručeno

FR

Není poskytnuto

SV

Není součástí dodávky

PT

Není poskytnuto



V **POZOR Pravidelně** kontrolujte držáky, abyste se ujistili, že jsou pevně uchyceny (zejména po prvních kilometrech), ujistěte se, že nejsou uvolněné šrouby a že se držáky neposunuly.

Z **POZOR Upevnění držáků pravidelně** kontrolujte. Ujistěte se, zejména po první kontrole, že nedošlo k posunutí přídržných držáků.

FR **POZOR Pravidelně** kontrolujte stav montážních držáků (zejména po prvních kilometrech) a ujistěte se, že se montážní držáky nepohnuly.

IS **POZOR Pravidelně** kontrolujte stav upevnění třmenů (zejména po prvních několika kilometrech) a ujistěte se, že se nepohybují.

TO **VAROVÁNÍ Pravidelně** kontrolujte stav upevnění držáků (zejména po prvních kilometrech), zda se nepohnuly a zda je utažení správné.

NL **POZOR Upevnění držáků pravidelně** kontrolujte, zejména po prvních kilometrech. Zkontrolujte, zda jsou upevňovací prvky na svém místě a dotaženy správným utahovacím momentem.

SV **VAROVÁNÍ Pravidelně** kontrolujte, zda jsou upevňovací prvky správně zajištěny (zejména po prvních kilometrech), ujistěte se, že se nepohnuly a zda jsou správně utaženy.

A **VAROVÁNÍ V pravidelných** intervalech (zejména po prvních kilometrech) kontrolujte upevnění držáků a ujistěte se, že se nepohnuly a že jsou správně upevněny.

ŽÁDNÝ **VAROVÁNÍ Pravidelně** kontrolujte, zda jsou tyče správně připevněny (zejména po prvních několika kilometrech). Zkontrolujte, zda se nepohnuly a zda jsou správně utaženy.

BÝT **POZOR Pravidelně** kontrolujte stav uchycení podpěr (zejména po prvních kilometrech) a ujistěte se, že se nepohnuly a že je správně napnutí.

PT **VAROVÁNÍ Pravidelně** kontrolujte stav upevnění podpěr (zejména po prvních kilometrech), abyste se ujistili, že se nepohnuly a že jsou správně utaženy.



V Při používání markýzy se prosím řiďte pokyny k produktu.

Z Při používání dodržujte následující Markýza k návodu k obsluze.

FR Pro použití rolety se řiďte návodem k samotné roletě.

IS Při použití markýzy postupujte podle pokynů na výrobku.

TO Při použití markýzy postupujte podle pokynů přiložených k produktu.

NL Při používání markýzy dodržujte příslušný návod k obsluze.

SV Při použití markýzy postupujte podle pokynů na výrobku.

A Při používání markýzy dodržujte pokyny přiložené k výrobku.

ŽÁDNÝ Vždy dodržujte přiložený návod k použití markýzy.

BÝT Při používání markýzy dodržujte pokyny na výrobku.

PT Při použití markýzy postupujte podle pokynů dodaných s výrobkem.

V Přečtěte si pozorně následující pokyny a varování; nedodržení těchto pokynů k instalaci a použití, jakož i zákonů pro řízení v příslušné zemi může způsobit vážné škody nebo škody, za které výrobce odmítá veškerou odpovědnost.

Před instalací zajistěte kompatibilitu s vozidlem, na kterém musí být produkt nainstalován.

Vždy je nutné zkontrolovat, zda jsou stěna/střecha/zadní dveře dostatečně pevné a vhodné pro zaručení odolnosti kotevnicích bodů. Pokud ne, není zaručena pevnost a dodržení maximálního zatížení uvedeného v návodu a bude nutné jej v těchto bodech vyztužit.

Z Přečtěte si prosím pozorně následující pokyny a varování. Nedodržení tohoto návodu k instalaci a použití a předpisů o silničním provozu v zemi použití může vést k vážným škodám, za které výrobce nenese žádnou odpovědnost.

Před instalací se ujistěte, že je produkt kompatibilní s vozidlem, na které má být nainstalován. Vždy se ujistěte, že stěna/střecha/dveře vozidla jsou dostatečně stabilní a vhodné pro zajištění pevnosti kotevnicích bodů.

FR Přečtěte si pozorně následující montážní pokyny. Nedodržení těchto pokynů k instalaci nebo použití, jakož i norem silničních předpisů země, ve které jezdíte, může způsobit vážné škody, za které výrobce nenese odpovědnost.

Než přistoupíte k instalaci, ujistěte se, že produkt, který má být instalován na vozidle, je kompatibilní. Je nutné zkontrolovat, zda je stěna/střecha/výklopná záď vozidla dostatečně pevná nebo zda je vhodná pro zajištění odolnosti upevňovacích bodů.

IS Přečtěte si prosím pozorně následující pokyny a varování; Nedodržení těchto předpisů pro montáž a používání a dopravních předpisů země, ve které řídíte, může způsobit vážné škody, za které výrobce odmítá veškerou odpovědnost.

Před montáží se ujistěte, že je výrobek kompatibilní s vozidlem, ve kterém bude instalován.

Vždy je povinné zkontrolovat, zda je stěna/střecha/výklopná záď vozidla dostatečně pevná a vhodná k zajištění pevnosti kotevnicích bodů.



TO

Přečtěte si prosím pozorně následující pokyny a varování; Nedodržení těchto pokynů k montáži a použití, jakož i předpisů o silničním provozu země, ve které je zařízení provozováno, může způsobit vážné škody, za které výrobní společnost odmítá veškerou odpovědnost. Před montáží zajistěte kompatibilitu s vozidlem, na které má být produkt instalován. Je nutné vždy zkontrolovat, zda je stěna/střecha/dveře vozidla dostatečně pevná a zda jsou vhodné pro zajištění odolnosti kotevních bodů.

NL

Přečtěte si pozorně následující pokyny a varování; Nedodržení tohoto montážního a provozního návodu a dopravních předpisů v zemi použití může způsobit vážné škody, za které výrobce neručí.

Před montáží zkontrolujte, zda je kompatibilní s vozidlem, na které má být produkt instalován. Je nutné vždy zkontrolovat, zda je stěna/střecha/výklopná záď vozidla dostatečně pevná a zda je vhodné zaručit odolnost kotevních bodů.

SV

Přečtěte si pozorně pokyny a pokyny. Nedodržení tohoto montážního návodu a návodu k obsluze a také dopravních předpisů země, kde je vozidlo používáno, může mít za následek vážné škody, za které výrobce neručí. Před instalací se ujistěte, že je produkt kompatibilní s vozidlem, na kterém je nainstalován.

Vždy se ujistěte, že stěna/strop/dveře vozidla jsou stabilní a vhodné, aby vydržely kotvicí body.

A

Přečtěte si prosím pozorně následující pokyny a varování. Nedodržení tohoto návodu k instalaci a obsluze, jakož i dopravních zákonů země, ve které vozidlo jezdí, může způsobit vážné škody, za které výrobce odmítá veškerou odpovědnost. Před instalací produktu se ujistěte, že je kompatibilní s vozidlem, na které je instalován. Vždy je povinné zajistit, aby stěna/střecha/výklopná záď vozidla byla dostatečně pevná a vhodná pro zajištění pevnosti kotevních bodů.

ZÁDNÝ

Přečtěte si pozorně následující pokyny a varování. Nedodržení těchto montážních norem a podmínek použití a zákonů o silničním provozu v zemi použití může způsobit vážné škody, za které společnost odmítá veškerou odpovědnost.

Před instalací se prosím ujistěte, že je produkt kompatibilní s vozidlem, na kterém bude nainstalován. Je nutné vždy zkontrolovat, zda je stěna/střecha/dveře vozidla dostatečně pevná a vhodná, aby byla zaručena odolnost kotevních bodů.

BÝT

Přečtěte si prosím pozorně následující pokyny a varování. Nedodržení tohoto návodu k montáži a obsluze nebo použití v rozporu s předpisy o silničním provozu v zemi použití může způsobit vážné škody, za které výrobní společnost odmítá veškerou odpovědnost.

Před instalací musíte zkontrolovat kompatibilitu vozidla s instalovaným produktem. Je povinné vždy zkontrolovat, zda je stěna/střecha/dveře vozidla dostatečně odolná a že může zaručit potřebnou odolnost v upevňovacích bodech.

PT

Přečtěte si pozorně následující pokyny a varování; Nedodržení těchto norem pro montáž a použití a také norem silničních předpisů země oběhu může způsobit vážné škody, za které výrobní společnost odmítá jakoukoli odpovědnost. Před montáží zajistěte kompatibilitu s vozidlem, do kterého má být výrobek instalován. Je nutné vždy zkontrolovat, zda je stěna/střecha/zadní dveře vozidla dostatečně pevná a zda je vhodné zaručit pevnost kotevních bodů.



- V** Záruka Plamen
V případě vad materiálu a výroby má zákazník nárok na záruku v souladu s místními zákony a předpisy země, ve které byl produkt zakoupen.
- Z** Záruka plamene
V případě vady zboží může spotřebitel za nezbytných podmínek odstoupit od reklamace záruky u prodávajícího na uvedeném
podmínky v souladu s místními zákony.
- FR** Záruka plamene
V případě neshody produktu může spotřebitel uplatnit svá práva na reklamaci v rámci záruky v souladu s podmínkami stanovenými místními právními předpisy, pokud jsou splněny podmínky pro reklamaci.
- IS** Záruka Fiamma
V případě materiálových nebo výrobních vad nebo vad může zákazník uplatnit záruku v souladu se zákony a předpisy země, ve které byl výrobek zakoupen.
- TO** Záruka plamene
V případě neshody zboží může spotřebitel uplatnit záruku u prodávajícího v souladu s postupy stanovenými místními zákony, pokud k tomu existují podmínky.
- NL** Záruka plamene
V případě neshody zboží může spotřebitel uplatnit zákonnou záruku vůči prodávajícímu, jak je stanoveno v místních předpisech, pokud to okolnosti odůvodňují.
- SV** Garanti plamene
V případě vad zboží může spotřebitel uplatnit záruku v souladu s místní legislativou, pokud to okolnosti odůvodňují.
- A** Garanti plamene
V případě vad materiálu a zpracování má spotřebitel nárok na záruku prodejce podle místních zákonů a předpisů země, ve které byl produkt vyroben.
- ŽÁDNÝ** Zaručené plameny
V případě vad zboží může spotřebitel uplatnit svá práva ze záruky u prodejce v souladu s pravidly stanovenými místními zákony, pokud jsou pro to podmínky.
- BÝT** Záruka Fiamma
V případě zjištění nedostatků ve shodě výrobků může spotřebitel uplatnit u prodávajícího záruční práva v rámci místní legislativy, je-li reklamace oprávněná.
- PT** Záruka plamene
V případě vady ve shodě zboží může spotřebitel uplatnit vůči prodávajícímu záruku v souladu s postupy stanovenými místními právními předpisy, pokud pro to existují podmínky.



býtamma.com

Fiamma SpA - Itálie
Via San Rocco, 56
21010 Cardano al Campo (VA)

Všechna práva vyhrazena.
Společnost Fiamma
SpA si vyhrazuje právo kdykoli bez upozornění
upravit ceny, materiály, specifikace a
modely nebo ukončit výrobu jakéhokoli modelu.